

**curated
by**

**The gallery festival with
international curators in Vienna /**
Das Galerienfestival mit
internationalen Kuratorinnen und
Kuratoren in Wien

13. 09. — 12. 10. 2019



13

**Mario Mauroner
Contemporary Art Vienna
curated by
Kendell Geers**

MERDELAMERDELAMERDELAMERDELAMERDELAMER

In a letter that Man Ray wrote and posted to Tristan Tzara on the 18 June 1921, the American artist writes in capital letters across the entire top of the page

“MERDELAMERDELAMERDELAMERDELAMERDELAMER”

The hapax legomenon is a play on the punning words “MERDE” [shit], “LA MER” [the sea], “AMER” [bitter], “LAME” [blade], “MER DE LA MERDE” [sea of shit]. Beneath these letters, Ray collaged a photograph of a man with his penis tucked between his legs above a nude woman making a strange performative pose with her legs miming the shape of a capital letter “A”. To the left of the woman are the letters “de l’a” and to the right the letters “merique!” making the rebus “de l’Amerique!” [from America].

The woman in the photo was not just any woman, but the eccentric Baroness Elsa von Freytag-Loringhoven, who has largely been forgotten from mainstream art history, her work forgotten and voice silenced by her male accomplices.

The right to speak is the most basic of all human rights and, when denied, that right turns to rage and the voice of protest. History is a dictator written by the winners. History is but another mythology that is not fixed and, with time, is edited as the silent and oppressed find their voice. The news and social media streams are alive today with a new generation of voices – feminist, LGBT, women’s rights, freedom of speech and expression, and more. The land rights claims in South Africa, the fence along the US border, abortion rights in Alabama, the European refugee crisis, gilets jaunes in Paris, #MeToo, #BlackLivesMatter, anti-pollution and climate change are not separate problems, but all simply facets of

In einem Brief, den Man Ray am 18. Juni 1921 an Tristan Tzara adressierte, schrieb der amerikanische Künstler in Großbuchstaben an den oberen Rand der Seite

„MERDELAMERDELAMERDELAMERDELAMERDELAMER”

Das Hapaxlegomenon ist ein Wortspiel aus den Begriffen „MERDE“ [SCHEISSE], „LA MER“ [DAS MEER], „AMER“ [BITTER], „LAME“ [KLINGE], „MER DE LA MERDE“ [MEER AUS SCHEISSE]. Zwischen den Buchstaben collagierte er eine Fotografie eines Mannes, der seinen Penis zwischen seinen Schenkeln einklemmt, über die Fotografie einer nackten Frau, die eine seltsame performative Pose einnimmt und deren Beine den Großbuchstaben „A“ formen. Links der Frau steht „de l’“ geschrieben und rechts davon die Buchstaben „merique!“. Zusammen ergibt es den Rebus „de l’Amerique!“ [aus Amerika].

Die Frau auf dem Foto war niemand Geringeres als die exzentrische Baronin Elsa von Freytag-Loringhoven, die von der etablierten Kunstgeschichtsschreibung weitgehend ignoriert wurde, deren Werk vergessen und deren Stimme von ihren männlichen Mitstreitern zum Schweigen gebracht wurde.

Das Recht zu sprechen ist das fundamentalste Menschenrecht und wenn es verwehrt wird, entstehen Wut und die Stimme des Protests. Geschichte ist ein Diktat, welches von den Gewinnern geschrieben wird. Geschichte ist nichts als eine Mythologie, die nicht festgesetzt ist und die sich mit der Zeit verändert, wenn die Stillschweigenden und Unterdrückten ihre Stimme finden. Die Nachrichten und sozialen Medien sind erfüllt von einer neuen Generation von Stimmen: Feministinnen, LGBT, Frauenrechtlerinnen, Freiheit der Rede und des Ausdrucks u.v.m. Die Forderung nach Landrechten in Südafrika, die Mauer entlang der amerikanischen Grenze, das Abtreibungsgesetz in

one larger problem of disintegration, dissolution, alienation, denial, segmentation, prejudice and bigotry in the name of profit "ME*****ME*****ME*****ME*****ME*****ME" might just as well be the war cry of our contemporary age, the warble of cynical surrender, or the sign that hangs of the horizon of ecological disaster as the sun sets one last time on the sea of shit!

Your body, that temple of the nine holes, is key to your own emancipation and liberation. Your body is also at the centre of the revolution for climate change because you are what you eat, spit, cry, hear, smell, shit, fuck, piss and bite. As you breathe in the air that someone else just breathed out, the borders between you and the world you live in disappear and the oxygen becomes every body's problem. The street food that you eat was cooked by someone else's hands after it had been delivered by another's who had taken it from yet another, whose green fingers seeded, sewed, nurtured and harvested their crop with love. Every time you eat and drink to live and grow with enough energy to love, think, feel and fuck, you are filling your synaesthetic senses with the emotions of every body in the chain of love and matrix of spirit we call reality.

Fuck Descartes; now is not the time to think – it's time to ProTest. iPROtest, therefore I am!!

Kendell Geers

Translation (German): Judith Radlegger

Alabama, die europäische Flüchtlingskrise, die Gelbwesten in Paris, #MeToo, #BlackLivesMatter, Anti-Pollution und Klimawandel sind keine singulären Probleme, sondern schlichtweg Facetten größerer Probleme wie Desintegration, Zerfall, Entfremdung, Verweigerung, Segmentierung, Vorurteil und Bigotterie im Namen des Profits.

„ICH*****ICH*****ICH*****ICH*****ICH*****ICH“ könnte genauso gut der Schlachtruf unserer gegenwärtigen Zeit sein, das Trällern einer zynischen Kapitulation oder das Zeichen, welches am Horizont der ökologischen Katastrophen zu erkennen ist, wenn die Sonne ein letztes Mal im Meer der Scheiße untergeht!

Dein Körper – Tempel der 9 Löcher – ist der Schlüssel zu Deiner Emanzipation und Befreiung. Dein Körper ist das Zentrum der Revolution des Klimawandels, da Du es bist, der entscheidet, was Du isst, spuckst, weinst, hörst, riechst, scheißt, fickst, pissst und beißt. Du atmet die Luft ein, die jemand anderer ausgeatmet hat, die Grenze zwischen Dir und der Welt in der Du lebst verschwimmt und der Sauerstoff wird zu jedermanns Problem. Das Street Food, das Du zu Dir nimmst, wurde von den Händen eines anderen Menschen gekocht, nachdem es von jenen einer weiteren Person geliefert wurde, die es von jemandem erhalten hat, dessen Hände wiederum mit viel Liebe gesät, gepflegt, genährt und die Ernte eingebracht haben. Jedes Mal wenn Du isst und trinkst, tust Du dies um zu leben und zu wachsen und um genug Energie zu erhalten um zu lieben, nachzudenken, zu fühlen und zu ficken. Du füllst Deine synästhetischen Sinne mit den Emotionen einer jeden Person aus dieser Liebeskette und Matrix der Sinne, die wir Realität nennen.

Fick Dich Descartes, jetzt ist nicht die Zeit zu denken, sondern es ist Zeit für ProTest. iPROtest daher bin ich!!



***Art Must be Beautiful, Artist Must be Beautiful* 1975**
Marina Abramović

Video projection of the performance at
the Charlottenburg Art Festival, Copenhagen
© Marina Abramović
Courtesy of the Marina Abramović Archives



***Untitled (Portrait of a Lady)* 2015**
Pamela Berkovic

Black-and-white photography, 76.2x50.8 cm
© Pamela Berkovic



#211 2006

Susy Gomez

Photo, 240x180 cm

© Mario Mauroner Contemporary Art Vienna



***In the name of the Mother, and the Daughter
and the Holy Spirit*** 2019

Aleksandra Karpowicz

Photography (Print on ChromaLuxe metal), 30x40 cm

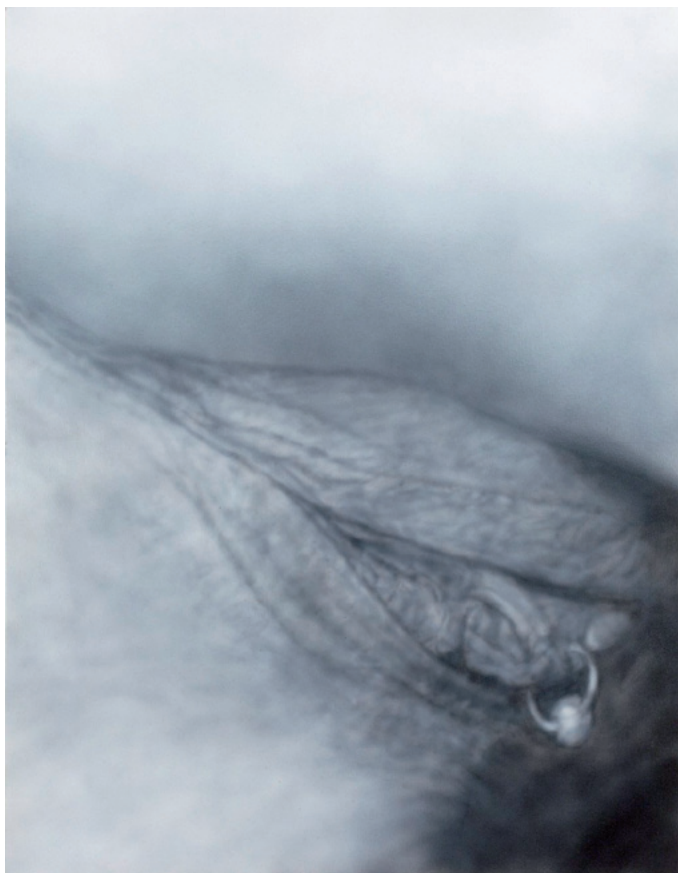
© Aleksandra Karpowicz



Hidden Child

October! Collective

Music video featuring and created by the founding members of October! Collective: Aleksandra Karpowicz, Isabella Steinsdotter and Fayann Smith
© October! Collective



Cunt painting #16 2011

Betty Tompkins

Painting, Acrylic on Canvas, 137.2x106.7cm

Courtesy of Galerie Rodolphe Janssen, Brussels

Copyright Betty Tompkins

Marina Abramović

*1946 in Belgrade
lives and works in New York

Sanell Aggenbach

*1975 in South Africa
lives and works in Cape Town

Lynda Benglis

*1941 in Lake Charles, USA
lives and works in NY, USA

Pamela Berkovic

*in Belgium
lives and works in New York and Paris

Belinda Blynnaut

*1968 in Johannesburg
lives and works in South Africa

Bianca Bondi

*1986 in Johannesburg
lives and works in Paris

Anna Ceeh

*1974 in St. Petersburg
lives and works in Vienna

Valie Export

*1940 in Linz
lives and works in Vienna

FXXism TC

was founded by Iv Toshain and Anna Ceeh in 2012
They live and work in Vienna, Sofia, St. Petersburg

Gilbert & George

*1943 in Dolomites, Italy
*1942 in Plymouth, England

Susy Gómez

*1964 in Pollença
lives and works in Mallorca

Fabrice Hyber (formerly: Fabrice Hybert)

*1961 in Luçon in Vendée
lives and works in Paris

Aleksandra Karpowicz

*1984
lives and works in London

Thomas Leroooy

*1981 in Roselare
lives and works in Brussels

October! Collective

Aleksandra Karpowicz, Isabella
Steinsdotter, Fayann Smith

Tracy Payne

*1965, Cape Town
lives and works in Cape Town

Sandrine Pelletier

*1976 in Lausanne
lives and works in Brussels

Yapci Ramos

*1977 in Tenerife
lives and works between Barcelona,
Tenerife and New York

Anneliese Schrenk

*1974 in Austria
lives and works in Vienna

Lerato Shadi

*in South Africa
lives and works in Johannesburg

Hank Willis Thomas

*1976 in Plainfield
lives and works in New York

Betty Tompkins

*1945 in Washington
lives and works in New York and Mt. Pleasant

Iv Toshain

*1980 in Sofia
lives and works in Vienna

James Webb

*1975 in Kimberley, Northern Cape
lives and works in South Africa

Sophie Whettnall

*1973 in Brussels
lives and works in Brussels

13

Mario Mauroner Contemporary Art Vienna

Weihburggasse 26

1010 Wien

T +43 1904 2004

office@galerie-mam.com

www.galerie-mam.com

COVER

Dimensions: Shooting Star – Kate Moss 2016

Iv Toshain

Wood, stainless steel, print, shooting stars, chrome,
performance involving the audience in a guerrilla-interaction
at the Trabrennbahn Krieau, 2016, 42.5x30x13cm

© Iv Toshain

Since its foundation eleven years ago, the *curated by* gallery festival has evolved into a central, vital contemporary art event that – supported by selected galleries based in Vienna – has become an international calling card for the city. Under the title *Circulation*, this year's instalment of the festival throws a spotlight on the topics of the global circulation of money and goods, circulating data, signs, images and discourses, the circulation of cultural capital.

“Everything circulates, but when it arrives back at its point of departure, it is no longer the same. Instead, it has become enriched with new aspects or lost some of its substance, it has changed its semantics; its arguments have worn themselves out or been replaced by others. Today what we find is not so much pure ideas as their transmutations as a result of various feedback effects.”

Das Galerienfestival *curated by* hat sich in seinem elfjährigen Bestehen zu einem zentralen und unverzichtbaren Ereignis für zeitgenössische Kunst entwickelt, das – getragen von ausgewählten in Wien ansässigen Galerien – zu einer internationalen Visitenkarte der Stadt wurde. Die diesjährige Ausgabe des Festivals rückt unter dem Titel *Circulation* den globalen Geld- und Warenverkehr, das Zirkulieren von Daten, Zeichen, Bildern und Diskursen, die Zirkulation des kulturellen Kapitals in den Fokus.

„Alles zirkuliert, aber wenn es dort wieder ankommt, wo es seinen Ausgangspunkt genommen hat, ist es nicht mehr dasselbe. Es hat sich vielmehr angereichert mit Neuem oder an Substanz verloren, seine Semantik verändert, seine Argumente haben sich verbraucht oder wurden durch andere ersetzt. Heute begegnen uns weniger reine Ideen als ihre Transmutationen durch verschiedene Rückkoppelungseffekte.“

Vanessa Joan Müller
Curator / Kuratorin (Kunsthalle Wien)

- 1 Charim Galerie Wien
curated by Ami Barak
- 2 Crone Wien
curated by Joerg Koch
- 3 Croy Nielsen
curated by Anna Gritz
- 4 Galerie Ernst Hilger
curated by Gerald Matt
- 5 FELIX GAUDLITZ
curated by Katherine Pickard
- 6 Gianni Manhattan
curated by Anna Goetz
- 7 Galerie Martin Janda
curated by Manuela Moscoso & Ariel Schlesinger
- 8 Galerie Lisa Kandhofer
curated by Ed Fornieles
- 9 Georg Kargl Fine Arts
curated by Paul Pieroni
- 10 Christine König Galerie
curated by Zdenka Badovinac
- 11 Krinzingler Projekte
curated by Daniel Baumann, Kathrin Bentele, Matthew Hanson
- 12 Galerie Emanuel Layr
curated by Paul Clinton
- 13 Mario Mauroner Contemporary Art
Vienna curated by Kendell Geers
- 14 Galerie Meyer Kainer
curated by Florian Pumhösl
- 15 Galerie nächst St. Stephan
Rosemarie Schwarzwälder
curated by Adam Budak
- 16 Galerie Raum mit Licht
curated by Institut für Betrachtung
- 17 Gabriele Senn Galerie
curated by Goschka Gawlik, Arkadiusz Pótorak
- 18 Galerie Steinek
curated by Jürgen Tabor
- 19 Sophie Tappeiner
curated by Nicoletta Lambertucci
- 20 VIN VIN Gallery
curated by Alex Bacon
- 21 Galerie Hubert Winter
curated by Jon Bird
- 22 Zeller van Almsick
curated by Angels Miralda

Publisher / Herausgeber: ARGE Österreichische Galerien; Production Management / Produktionsleitung: section.a; Graphic Design: Vandasye; Editing / Lektorat: Claudia Mazanek (DE), My Hué (EN); PR: Kathrin Luz Communication; Vienna / Wien, 2019